



## RAPPORT DE GESTION

Rapport trimestriel

3<sup>e</sup> trimestre terminé le 31 mai 2009

Les commentaires ci-après ont pour objet de présenter une analyse du point de vue de la direction de la situation financière consolidée de CORPORATION NUVOLT INC. / NUVOLT CORPORATION INC. (NUVOLT) et de sa filiale AGRIVOLT INC. au 31 mai 2009, ainsi que pour les périodes de trois et neuf mois terminées à la même date, comparativement aux périodes correspondantes terminées le 31 mai 2008. Préparé selon le Règlement 51-102 sur les obligations d'information continue, ce rapport de gestion devrait être lu en parallèle avec les états financiers consolidés non vérifiés du troisième trimestre terminé le 31 mai 2009 et les états financiers vérifiés du 31 août 2008 ainsi que les notes afférentes.

Dans le présent rapport de gestion, sauf indication contraire, toutes les données financières sont établies selon les principes comptables généralement reconnus au Canada (PCGR). Les montants en dollars dans les tableaux sont présentés aux milliers de dollars canadiens, à l'exception des montants par action.

Certaines sections de ce rapport présentent des déclarations prospectives comportant des risques et incertitudes. Les déclarations prospectives ne sont pas des garanties des résultats futurs de NUVOLT. Les résultats réels peuvent différer de façon significative de ceux des déclarations prospectives en raison de plusieurs facteurs, dont les dépenses en capital dans le secteur de l'instrumentation de mesure, l'instabilité des taux de change, le recrutement d'employés qualifiés et la capacité de NUVOLT à mener ses affaires avec succès dans ces conditions incertaines. Par conséquent, vous devriez lire ce rapport en ayant conscience de ces déclarations prospectives. Ces déclarations sont valables seulement en date du présent document. Nous ne nous engageons pas à vous aviser ni à réviser ou à mettre à jour ces déclarations afin qu'elles reflètent les événements ou circonstances survenant après la date de ce document, à moins d'y être requis par la Loi.

---

### TABLE DES MATIÈRES :

|  |    |
|--|----|
| Description des activités et vue d'ensemble            | 2  |
| Vision et stratégie                                    | 2  |
| État de la situation                                   | 2  |
| Renseignements financiers consolidés                   | 5  |
| Renseignements sur la filiale                          | 5  |
| Résultats d'exploitation                               | 5  |
| Flux de trésorerie                                     | 9  |
| Situation financière                                   | 10 |
| Modification des conventions comptables                | 11 |
| Facteurs de risque                                     | 13 |
| Contrôle interne à l'égard de l'information financière | 14 |
| Autres renseignements                                  | 14 |

## DESCRIPTION DES ACTIVITÉS ET VUE D'ENSEMBLE

NUVOLT se spécialise dans l'analyse des défauts des réseaux électriques des fermes agricoles et la fabrication d'équipement de détection et de correction. L'entreprise a développé une expertise pointue dans la gestion de défaillances de réseaux électriques, la détection et la neutralisation des courants de fuite ainsi que les systèmes de monitoring de réseaux électriques. Elle est reconnue comme un leader en Amérique du Nord pour cette expertise dans le marché agricole.

Ses principaux produits sont le Stabilisateur de Potentiel, le Détecteur de fautes Relax et les Filtres SVF-VSD. Ils sont actuellement utilisés dans les fermes laitières et porcines.

NUVOLT détient des brevets sur ses produits et sur sa technologie qui lui permettent de desservir ses marchés actuels et a déposé des brevets pour des produits destinés au marché agricole mais aussi pour le marché du monitoring des réseaux électriques des secteurs de l'immobilier commercial et de l'industriel.

## VISION ET STRATÉGIE

NUVOLT entend devenir le chef de file en matière de Systèmes de monitoring de réseaux électriques et de neutralisation des courants de fuite.

NUVOLT, par sa filiale AGRIVOLT INC., est reconnue comme un leader en Amérique du Nord pour son expertise en gestion de réseaux électriques dans le marché agricole. La venue de la technologie reliée à un senseur actif, le **SMARTSCAN**, permet de transformer cette expertise très pointue, ayant une approche cas par cas, en produits spécialisés, «Plug & Play», commercialisés par un réseau de concessionnaires, d'abord en Amérique du Nord et, par la suite, en Europe, en Asie et en Océanie. La diversification des marchés dans les secteurs de l'Immobilier Commercial et dans l'Industrie offre un potentiel de croissance beaucoup plus vaste que le marché agricole. NUVOLT concentre donc ses activités agricoles dans une société distincte, AGRIVOLT INC., afin de se consacrer au développement des autres marchés.

NUVOLT présente depuis quelques mois sa technologie à des entreprises d'envergure internationale pour tous les secteurs visés. Des ententes OEM, de distribution sous marque privée et des licences pourraient être conclues auprès d'elles.

La Société fabrique ses produits, qui sont homologués CSA International et CE. La sous-traitance est envisagée pour les besoins de fabrication. NUVOLT est déjà en pourparlers avec des sociétés offrant des facilités de fabrication à cet égard.

CORPORATION NUVOLT INC. a en place une équipe dynamique et expérimentée dans tous les secteurs qu'elle complète avec des spécialistes chevronnés de la commercialisation.

## ÉTAT DE LA SITUATION

### **Le SMARTSCAN, développement et commercialisation**

Lors du précédent rapport de gestion du 28 février 2009, la Société avait annoncé un retard important pour le lancement du **SMARTSCAN**. L'échéancier visé était septembre 2009.

NUVOLT est en pleine démarche de recherche de financement pour un montant de 1.5 M\$, qui permettra la commercialisation du **SMARTSCAN**. Les liquidités ne permettent pas d'en faire présentement un produit fini. Le

contexte économique présent fait en sorte que le financement des sociétés est très difficile et peut prendre plus de temps que prévu.

Le ralentissement forcé du développement du **SMARTSCAN** a tout de même permis à l'équipe interne de Recherche & Développement de peaufiner davantage le produit et de trouver des composantes qui permettront d'en réduire les coûts.

Avec un financement adéquat, NUVOLT croit que le **SMARTSCAN** pourrait se retrouver sur le marché en janvier 2010. Les défis technologiques du **SMARTSCAN** ont tous été relevés mais le logiciel de gestion des paramètres d'analyse est encore à l'étape de «produit d'ingénierie». Les dernières évaluations permettent de croire que le temps requis pour terminer le développement pourrait être de 3 mois.

La stratégie de commercialisation a évolué durant ce trimestre malgré l'attente de financement. Des ententes sont en cours de signature avec des distributeurs de produits dans le domaine agricole laitier et porcin. Ces contrats de distribution permettront de concrétiser le chiffre d'affaires prévu dès la première année suivant la sortie du **SMARTSCAN**. L'ouest des États-Unis a été le premier secteur ciblé. Des ententes sont maintenant aussi en négociation dans le centre ouest et l'est des États-Unis. De plus, un distributeur de première importance s'est montré intéressé à commercialiser le **SMARTSCAN**.

### **Financement**

Beaucoup d'efforts ont été mis ce trimestre sur la recherche de fonds pour terminer le **SMARTSCAN** et l'amener dans sa phase commerciale.

Les divers intervenants financiers rencontrés ont confirmé que le contexte économique actuel est extrêmement difficile et très peu propice à des levées de fonds. Les dirigeants de NUVOLT ont encore une fois repositionné leurs besoins de financement à 1.5 M\$.

Les éléments suivants ont été repensés dans la stratégie de commercialisation pour diminuer les besoins de liquidités à court terme :

- Report de plusieurs embauches et révision des territoires de ventes des employés déjà en place afin d'optimiser toutes les ressources.
- Report du développement des nouveaux produits de neutralisation et détection reliés au *Nuvolt Sensor* en 2012.

La consolidation de la position financière de NUVOLT est une nécessité pour compléter le financement. Des négociations sont donc en cours avec BBA afin d'établir un échéancier de paiement sur les sommes dues, qui permettrait d'en présenter une partie comme dette à long terme. Les démarches se poursuivent aussi pour conserver les moratoires sur le remboursement de prêts détenus auprès d'institutions diverses.

À la fin de ce trimestre, une esquisse de financement est en évaluation.

La direction de NUVOLT est confiante qu'avec un besoin de liquidités aussi minime que 1.5M\$, des ententes de reports de paiements et des contrats de distribution du **SMARTSCAN** en main, le financement devrait être concrétisé d'ici la fin du présent exercice.

### **Commercialisation des produits actuels**

Le plan de commercialisation de l'équipe de ventes aux États-Unis afin de développer davantage les produits existants de la Société se met en place. Le suivi serré des fermes clientes en Californie amène une sécurité et une satisfaction.

Malgré un contexte économique difficile, on note que le chiffre d'affaires du dernier trimestre n'a pas connu de baisse comparativement à l'année précédente. Le cumulatif de l'exercice en cours est très encourageant. Le chiffre d'affaires de l'exercice précédent a été dépassé de 10 % à date.

Des négociations sont en cours avec un fabricant d'équipements de fermes d'importance pour l'utilisation d'un filtre AGRIVOLT pour bruits électroniques dans ses produits. NUVOLT est à l'étape finale d'une entente dont les résultats de ventes anticipés sont de plusieurs centaines de milliers de dollars.

### **Dépôt de brevet**

Pendant le trimestre, la protection pour la marque de commerce **SMARTSCAN** a été déposée aux États-Unis.

### **État des liquidités**

Le prochain financement permettra à NUVOLT de terminer son projet de développement et de commercialiser le **SMARTSCAN**. En attendant, elle doit tout de même faire face à ses obligations financières et supporter les ventes des produits actuels qui sont en hausse.

Lors de ce troisième trimestre de l'exercice 2008-2009, les éléments suivants ont permis de sécuriser le fonds de roulement de la Société :

- Conversion des billets à demande venant d'administrateurs au montant de 375 000 \$ en billets à terme remboursables en septembre 2010. Les administrateurs auront la possibilité de convertir ces billets aux mêmes conditions que les investisseurs qui participeront au prochain financement.
- Encaissement des crédits d'impôt à la recherche & développement pour l'exercice 2007-2008. Le prêt relatif au financement de ces crédits d'impôt, au montant de 143 000 \$, a été remboursé à la Caisse Desjardins. Montant net encaissé : 128 174 \$.
- Encaissement d'une contribution financière non remboursable de 25 000 \$ du *Conseil national de Recherches du Canada* (CNRC) pour les activités de R&D.
- Encaissement d'une contribution financière non remboursable de 2 555 \$ du *Ministère du développement économique, innovation et exportation* (MDEIE) pour le design du produit.
- Report des investissements supplémentaires en R&D ainsi que report des embauches prévues pour la commercialisation du SMARTSCAN, jusqu'au financement.

## RENSEIGNEMENTS FINANCIERS CONSOLIDÉS

| CORPORATION NUVOLT INC.  |  |               |  |               |
|--|--|---------------|--|---------------|
| Données extraites des états financiers intermédiaires consolidés |  |               |  |               |
| RÉSULTATS  | Troisième trimestre<br>terminé le 31 mai |               | Période de neuf mois<br>terminée le 31 mai |               |
| <i>(En milliers de dollars, sauf montant par action)</i>         | 2009                                     | 2008          | 2009                                       | 2008          |
|  | (non vérifié)                            | (non vérifié) | (non vérifié)                              | (non vérifié) |
|  | \$                                       | \$            | \$   | \$            |
| Chiffre d'affaires   | 396                                      | 371           | 1,543                                      | 1,098         |
| Coût des marchandises vendues                                    | 256                                      | 252           | 789  | 757           |
| Bénéfice brut  | 140                                      | 119           | 754  | 341           |
| Frais de recherche et de développement, montant net              | -  | -             | -  | -             |
| Frais de vente   | 150                                      | 114           | 486  | 300           |
| Frais d'administration   | 111                                      | 121           | 367  | 464           |
| Frais financiers   | 34                                       | 37            | 122  | 126           |
|  | 295                                      | 272           | 975  | 890           |
| Autres revenus   | 1  | 6             | 15   | 23            |
| <b>Bénéfice net (Perte nette)</b>                                | <b>(154)</b>                             | <b>(147)</b>  | <b>(206)</b>                               | <b>(526)</b>  |
| Bénéfice (perte) de base et dilué(e) par action                  | (0.0029)                                 | (0.0028)      | (0.0039)                                   | (0.0100)      |

*Note : Les états financiers comparatifs pour la période de neuf mois terminée le 31 mai 2008 ont été ajustés par rapport à ces mêmes états financiers présentés l'an passé en raison d'un reclassement d'un poste de dépenses. Ceci permet une meilleure comparaison.*

### RENSEIGNEMENTS SUR LA FILIALE

La Société possède une filiale américaine (AGRIVOLT INC.) incorporée au Wisconsin en vertu du Chapitre 180 des *Wisconsin Statutes*. Cette entité est née du rachat d'un partenaire américain au cours du premier trimestre de l'exercice 2004-2005.

Les ventes directes de produits et de services, excluant les ventes en OEM, effectuées sur le territoire américain passent par AGRIVOLT. Elle facture les clients et verse une royauté à NUVOLT pour chacun des équipements vendus.

Les services reliés aux diagnostics, à la garantie et à la mise en marche sont rendus par les techniciens de NUVOLT.

### RÉSULTATS D'EXPLOITATION

#### **Chiffre d'affaires consolidé**

NUVOLT a enregistré des revenus nets de 396 000 \$ pour le troisième trimestre de l'exercice 2008-2009 comparativement à 371 000 \$ pour la période correspondante de l'exercice 2007-2008, représentant ainsi une

augmentation de 6.7%. Pour la période de neuf mois terminée le 31 mai 2009, le chiffre d'affaires est de 1 543 000 \$, comparativement à 1 098 000 \$ pour la même période terminée le 31 mai 2008, une augmentation de 40%.

En neuf mois, le chiffre d'affaires total de l'an passé a été dépassé.

Ce sont principalement les ventes de systèmes aux États-Unis qui ont connu une hausse importante. En effet, pour le trimestre terminé le 31 mai 2009, ces ventes ont représenté près de 52 000 \$ de plus que le même trimestre de l'an passé. Pour les périodes de neuf mois, c'est 507 000 \$ de plus.

#### Impact du taux de change

La moyenne du taux de change du trimestre a été de 1,21\$ can pour 1\$ us, comparativement à 1 \$ can pour 1\$ us au trimestre de l'an passé. Pour la période de neuf mois, la moyenne du taux de change a été de 1,20\$ can pour 1\$ us pour la période de neuf mois de l'an passé. Cet écart de taux de change est favorable pour les ventes de l'exercice 2008-2009. L'impact représente un gain de 24 000 \$ pour le trimestre et de 139 000 \$ pour la période de neuf mois.

Cependant, les ventes ont été affectées négativement ce trimestre en raison d'une perte de change sur la valeur des comptes à recevoir en dollars américains. Plusieurs clients bénéficient de termes de paiement leur permettant de régler l'achat de leur système en quatre versements, sur quatre mois. La valeur du dollar canadien a augmenté depuis la fin du trimestre terminé le 28 février 2009. Les ventes conclues à cette date et non encore payées à la fin de ce présent trimestre sont donc affectées par le taux de change. Au cumul annuel, NUVOLT affiche un gain sur taux de change de 134 000 \$.

Sans tenir compte du taux de change, les ventes du trimestre terminé le 31 mai 2009 représenteraient 51 000 \$ de plus que celles du même trimestre de l'exercice précédent, soit une augmentation de 13.7 % tandis qu'au cumul annuel, ce serait une augmentation moins élevée, soit 28 % au lieu de 40 % par rapport à l'an passé.

#### Composition des revenus

Le chiffre d'affaires de NUVOLT se compose de deux types de revenus, soit la vente de produits et la vente de services. La vente de produits comprend des ventes directes à l'utilisateur et des ventes de produits OEM. La vente des produits de détection et de correction des défauts des réseaux électriques se réalise en deux étapes. Dans un premier temps, l'analyse du réseau électrique et, ensuite, l'installation et la mise en marche des équipements. À ces revenus de base, s'ajoutent ceux de la vente de pièces de remplacement, de service et de maintenance préventive. Ces revenus se répartissent comme suit :

| CORPORATION NUVOLT INC.  |  |               |  |               |
|--|--|---------------|--|---------------|
| Données extraites des états financiers intermédiaires consolidés |  |               |  |               |
|  | Troisième trimestre<br>terminé le 31 mai |               | Période de neuf mois<br>terminée le 31 mai |               |
|  | 2009                                     | 2008          | 2009                                       | 2008          |
| (En milliers de dollars)   | (non vérifié)                            | (non vérifié) | (non vérifié)                              | (non vérifié) |
|  | \$                                       | \$            | \$   | \$            |
| Produits   | 243                                      | 260           | 1,149                                      | 789           |
| Services   | 153                                      | 111           | 394  | 309           |
| <b>Total</b>   | <b>396</b>                               | <b>371</b>    | <b>1,543</b>                               | <b>1,098</b>  |

Les ventes de produits ont représenté 61 % des ventes de ce trimestre comparé à 70 % pour le même trimestre de l'année précédente. Pour la période de neuf mois, le pourcentage de ventes de produit sur le chiffre d'affaires total a représenté 74% comparativement à 72% pour la même période de l'exercice précédent.

La montée des revenus de service par rapport aux produits s'explique par le fait que plus de mandats d'expertises ont été effectués que l'an passé pour le même trimestre.

Le tableau suivant démontre la répartition géographique des ventes de NUVOLT :

| CORPORATION NUVOLT INC.  |  |                       |  |                       |
|--|--|-----------------------|--|-----------------------|
| Données extraites des états financiers intermédiaires consolidés |  |                       |  |                       |
|  | Troisième trimestre<br>terminé le 31 mai<br>2009 |                       | Période de neuf mois<br>terminée le 31 mai<br>2009 |                       |
|  | (non vérifié)                                    | 2008<br>(non vérifié) | (non vérifié)                                      | 2008<br>(non vérifié) |
| (En milliers de dollars)   | \$   | \$                    | \$   | \$                    |
| Canada   | 257  | 216                   | 709  | 752                   |
| Etats-Unis   | 139  | 155                   | 834  | 346                   |
| <b>Total</b>   | <b>396</b>                                       | <b>371</b>            | <b>1,543</b>                                       | <b>1,098</b>          |

Le pourcentage de ventes aux États-Unis, pour le trimestre terminé le 31 mai 2009 a connu une diminution comparativement au même trimestre de l'année précédente. Les ventes de systèmes ont augmenté mais le peu de demandes pour des filtres en OEM ce trimestre explique la diminution. Au cumul, les ventes aux États-Unis représentent une portion de 54 % des ventes totales, comparativement à 32 % l'an passé.

Les produits de NUVOLT se font connaître auprès d'entreprises d'envergure, principalement en Californie.

### Bénéfice brut

Le bénéfice brut du troisième trimestre de l'exercice 2008-2009 s'élève à 140 000 \$ ou 35 %, comparativement à 119 000 \$ ou 32 % pour la même période de l'exercice 2007-2008. Celui de la période de neuf mois terminée le 31 mai 2009 est de 754 000 \$ ou 49 % comparativement à 341 000 \$ ou 31 % pour la période de neuf mois terminée le 31 mai 2008. Cette augmentation est en lien direct avec l'augmentation des ventes.

Le bénéfice brut, sur les ventes de produits seulement, représente 54 % pour trimestre et 63 % pour les neuf mois qui se sont terminés le 31 mai 2009, comparé à 53 % pour le trimestre et 54 % pour la période de neuf mois terminée le 31 mai 2008. L'augmentation au cumulatif annuel est expliquée en partie par le taux de change. De plus, les ressources à la main d'œuvre directe ont été moindres, pour une productivité supérieure. Le taux d'efficacité de ces ressources est passé de 75% à l'année 2007-2008 à près de 100 % cette année à date.

Les frais de service ont connu une augmentation pour le trimestre terminé le 31 mai 2009 comparativement à la même période de l'exercice précédent, les revenus de services ayant occupé une plus grande part des revenus totaux du trimestre. Pour la période de neuf mois terminée le 31 mai 2009, on note une diminution des frais de service comparativement à l'an passé. Cette diminution vient principalement du fait que l'an passé, nous avons constaté une dépense de rémunération à base d'actions à la suite de l'octroi d'options d'achat d'actions à des employés.

### Frais de recherche et de développement

Les investissements en frais de recherche et développement se sont élevés à 64 000 \$ pour la période de trois mois terminée le 31 mai 2009 comparativement à 510 000 \$ pour la même période de l'exercice précédent. Ils ont été de 436 000 \$ pour la période de neuf mois terminée le 31 mai 2009 et de 677 000 \$ pour la même période terminée le 31 mai 2008. Les montants, nets des subventions, ont été capitalisés en entier. Ils répondent aux critères de capitalisation du Chapitre 3064 du *Manuel de l'ICCA*.

Même si la Société a suspendu temporairement le développement du **SMARTSCAN** en collaboration avec des intervenants externes, l'équipe de R&D interne a été occupée à peaufiner le produit. Des recherches et changements dans les composantes ont été faits et devraient permettre de réduire les coûts de la technologie.

### **Frais de vente**

Les frais de vente se sont élevés à 150 000 \$ pour le troisième trimestre de l'exercice 2008-2009, comparativement à 114 000 \$ pour le même trimestre de l'exercice 2007-2008. Pour les neuf mois terminés le 31 mai 2009, ils ont été de 486 000 \$ comparé à 300 000 \$ pour les neuf mois terminés le 31 mai 2008.

Les investissements en commercialisation pour mettre en place la stratégie de vente du **SMARTSCAN** se poursuivent. NUVOLT a décidé de continuer de supporter son réseau de distribution malgré le retard. De plus, des efforts ont été déployés par le Directeur de développement de l'Ouest des États-Unis pour effectuer un suivi serré de la clientèle en Californie et au Texas. La proximité avec les clients est primordiale afin de s'assurer de leur satisfaction.

### **Frais d'administration**

Les frais d'administration représentent 111 000 \$ pour le trimestre terminé le 31 mai 2009 comparativement à 121 000 \$ pour le trimestre terminé le 31 mai 2008. Pour la période de neuf mois terminée le 31 mai 2009, ils ont été de 367 000 \$ comparé à 464 000 \$ pour la période de neuf mois terminée le 31 mai 2008.

Cette diminution de l'exercice 2008-2009 par rapport à l'an passé est principalement expliquée par le fait que les dépenses en honoraires professionnels ont été moindres. De plus, l'an passé, une dépense de rémunération à base d'actions avait été comptabilisée.

### **Frais financiers**

Les frais financiers totalisent 34 000 \$ pour la période de trois mois terminée le 31 mai 2009 et 37 000 \$ pour la période de trois mois terminée le 31 mai 2008. Pour la période de neuf mois terminée le 31 mai 2009, les frais financiers ont été de 122 000 \$ comparativement à 126 000 \$ à la même période de l'exercice précédent. Une légère diminution qui s'explique par des intérêts sur les prêts qui sont moins élevés.

### **Autres revenus**

Les montants de 1 385 \$ pour le trimestre de l'exercice 2008-2009 et de 15 000 \$ pour le cumulatif du même exercice représentent les versements d'une contribution du *Conseil National de Recherches du Canada* (CNRC), via son Programme d'aide à la recherche industrielle- Stage pour les jeunes. Le montant total de l'accord de contribution a été reçu.

### **Perte nette**

Pour le troisième trimestre de l'exercice 2008-2009, la perte nette s'est chiffrée à 154 000 \$ (0,0029 \$/ action) contre 147 000 \$ (0,0028 \$/action) pour la période comparable de l'exercice précédent. Pour la période de neuf mois terminée le 31 mai 2009, la perte nette a été de 206 000 \$ (0,0039 \$/action) comparativement à 526 000 \$ (0,0100 \$/action) pour la même période de l'exercice précédent.

## Impôt sur les bénéfiques

NUVOLT n'a aucun impôt exigible pour les trimestres et périodes de neuf mois se terminant les 31 mai 2009 et 2008. Aussi, aucun impôt futur sur les écarts temporaires entre la valeur comptable et la valeur fiscale n'a été comptabilisé.

## Bénéfice/Perte avant impôt, intérêts et amortissements

Le calcul du BAIIA correspond aux produits moins les coûts d'exploitation, avant les charges d'intérêts, les amortissements et les pertes de valeur des immobilisations, et les impôts sur les bénéfiques. Son résultat permet de mieux évaluer la performance financière de la Société. Il n'est pas utilisé pour autres fins qu'analyse interne.

Pour le trimestre terminé le 31 mai 2009, le BAIIA affiche un montant négatif de (115 000 \$) comparativement à (92 000 \$) pour le trimestre terminé le 31 mai 2008. Pour les neuf mois terminés le 31 mai 2009, le BAIIA est de (98 000 \$) comparé à (281 000) pour les neuf mois terminés le 31 mai 2008.

Le BAIIA n'est pas une mesure de résultat définie conformément aux principes comptables généralement reconnus (PCGR). Il n'a donc pas de sens normalisé prescrit par les PCGR. La mesure financière la plus directement comparable et conforme aux PCGR est la perte nette.

## FLUX DE TRÉSORERIE

| CORPORATION NUVOLT INC.  |  |               |  |                |
|--|--|---------------|--|----------------|
| Données extraites des états financiers intermédiaires consolidés |  |               |  |                |
| FLUX DE TRÉSORERIE   | Troisième trimestre<br>terminé le 31 mai |               | Période de neuf mois<br>terminée le 31 mai |                |
|  | 2009                                     | 2008          | 2009                                       | 2008           |
| <i>(En milliers de dollars)</i>                                  | (non vérifié)                            | (non vérifié) | (non vérifié)                              | (non vérifié)  |
|  | \$                                       | \$            | \$   | \$             |
| Activités d'exploitation   | (109)                                    | (9)           | 52   | (376)          |
| Activités d'investissement                                       | 213                                      | (531)         | (200)                                      | (776)          |
| Activités de financement   | (79)                                     | 51            | 183  | (34)           |
| <b>Augmentation (Diminution)</b>                                 | <b>25</b>                                | <b>(489)</b>  | <b>35</b>                                  | <b>(1,186)</b> |
| Trésorerie au début  | 1  | 564           | (9)  | 1,261          |
| <b>Trésorerie à la fin</b>                                       | <b>26</b>                                | <b>75</b>     | <b>26</b>                                  | <b>75</b>      |

### Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation

Les activités d'exploitation de ce troisième trimestre de l'exercice 2008-2009 ont fait varier de façon négative les liquidités pour (109 000 \$) comparativement à (9 000 \$) pour la même période de l'exercice précédent. Elles ont été positives pour 52 000 \$ pour la période de neuf mois terminée le 31 mai 2009 comparativement à (376 000 \$) pour la période de neuf mois terminée le 31 mai 2008. Cette augmentation des liquidités relatives aux activités d'exploitation dans les neuf mois de l'exercice vient principalement de la hausse des ventes et de l'augmentation des créditeurs.

## Flux de trésorerie reliés aux activités d'investissement

Les activités d'investissement ont fait augmenter les liquidités pour un montant de 213 000 \$ pour le trimestre terminé le 31 mai 2009 comparativement à une diminution des liquidités de (531 000 \$) pour le trimestre terminé le 31 mai 2008. Pour les périodes de neuf mois terminées les 31 mai 2009 et 2008, ce sont des diminutions des liquidités de respectivement (200 000 \$) et (776 000 \$).

L'encaissement des crédits d'impôt à la recherche et développement explique la variation positive du troisième trimestre de l'exercice 2008-2009. Le développement du **SMARTSCAN** et sa propriété intellectuelle sont les activités ayant utilisé les liquidités au niveau des investissements.

## Flux de trésorerie reliés aux activités de financement

Les activités de financement ont fait diminuer les liquidités de (79 000 \$) pour le troisième trimestre de l'exercice 2008-2009 comparativement une augmentation des liquidités de 51 000 \$ pour le même trimestre de l'exercice 2007-2008. Pour les neuf mois terminés le 31 mai 2009, elles ont fait augmenter les liquidités de 183 000 \$ comparativement à une diminution de (34 000 \$) pour les neuf mois terminés le 31 mai 2008.

Les activités de financement des trimestres terminés les 31 mai 2009 et 2008 ont été limitées au remboursement de dettes et à l'utilisation de la marge de crédit. Pour l'exercice en cours, les activités de financement incluent les billets à terme des administrateurs.

## SITUATION FINANCIÈRE

| CORPORATION NUVOLT INC.  |                                    |                                 |
|--|------------------------------------|---------------------------------|
| Données extraites des états financiers intermédiaires consolidés |                                    |                                 |
| <b>BILAN</b>   | Au<br>31 mai 2009<br>(non vérifié) | Au<br>31 août 2008<br>(vérifié) |
| <i>(En milliers de dollars)</i>                                  |                                    |                                 |
|  | \$                                 | \$                              |
| Actif à court terme  | 935                                | 1,134                           |
| Actif total  | 2,471                              | 2,306                           |
| Passif à court terme   | 1,296                              | 1,282                           |
| Dettes à long terme  | 684                                | 320                             |
| Composante passif de la débenture                                | 191                                | 213                             |
| Passif total   | 2,171                              | 1,815                           |
| Capital-actions  | 5,378                              | 5,378                           |
| Options d'achat d'actions  | 174                                | 159                             |
| Bons de souscription   | 718                                | 718                             |
| Surplus d'apport   | 657                                | 657                             |
| <b>Déficit</b>   | <b>(6,627)</b>                     | <b>(6,421)</b>                  |
| <b>Capitaux propres</b>  | <b>300</b>                         | <b>492</b>                      |

### Court terme

NUVOLT possède un actif à court terme de 935 000 \$ et un passif à court terme de 1 296 000 \$ au 31 mai 2009, comparativement à un actif à court terme de 1 134 000 \$ et un passif à court terme de 1 282 000 \$ au 31 août 2008.

La diminution de l'actif à court terme vient principalement des crédits d'impôts à recevoir et des stocks qui sont moins élevés.

Le passif à court terme a augmenté légèrement comparativement au 31 août 2008. Ceci s'explique par les comptes fournisseurs plus importants et par la portion à court terme de la débenture qui est plus élevée.

Un montant important est dû à un fournisseur, BBA. Des négociations sont en cours afin de pouvoir obtenir un délai de paiement qui irait jusqu'au prochain financement.

Des négociations sont aussi en cours avec deux intervenants financiers envers lesquels la Société bénéficie de moratoires de remboursement de capital afin de retarder d'un an le début de ces remboursements.

L'impact sur le passif à court terme, si les deux points précédents se concrétisent, sera de le faire diminuer de 415 000 \$.

Au 31 mai 2009, NUVOLT affiche un ratio de fonds de roulement de 0,72 comparativement à 0,88 au 31 août 2008. Le ratio de dette à terme/ avoir n'est pas respecté. Le créancier n'a pas signifié son intolérance à cet égard.

### Long terme

L'actif total est passé de 2 306 000 \$ au 31 août 2008 à 2 471 000 \$ au 31 mai 2009. La portion long terme de l'actif est passée de 1 172 000 \$ au 31 août 2008 à 1 536 000 \$ au 31 mai 2009. Cette variation de 364 000 \$ s'explique par des investissements de 46 000 \$ pour le brevet PCT du *Nuvolt Sensor* et pour la protection de la marque de commerce **SMARTSCAN** ainsi que par l'augmentation des frais de développement reportés d'un montant de 317 000 \$. En effet, près de 436 000 \$ ont été investis en Recherche & Développement depuis le début de l'exercice financier. Un montant de 101 500 \$ pour des crédits d'impôt à recevoir sur ces investissements ainsi que des subventions pour 27 555 \$ ont réduit la capitalisation des frais reportés.

La dette à long terme, incluant la portion à court terme, a connu une augmentation de 372 000 \$ comparativement au 31 août 2008. Les billets à demande des administrateurs, considérés comme dette à court terme lors du dernier rapport financier, ont été reclassés comme billets à terme dans le passif à long terme.

### Capitaux propres

Actions, bons de souscription et options en circulation :

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Actions ordinaires        | 52 810 329        |
| Bons de souscription      | 15 866 666        |
| Options d'achat d'actions | 3 843 656         |
| <b>Total</b>              | <b>72 520 651</b> |

## MODIFICATION DES CONVENTIONS COMPTABLES

### Instruments financiers

L'Institut Canadien des Comptables Agréés a publié les chapitres 3862 «Instruments financiers- informations à fournir» et 3863 «Instruments financiers- présentation». Ces normes doivent être appliquées pour les exercices

ouverts à compter du 1er octobre 2007. Par conséquent, la Société les a adoptées pour l'exercice en cours et se terminant le 31 août 2009. Le chapitre 3862 établit des nouvelles normes en ce qui a trait aux informations à fournir pour les instruments financiers et son adoption n'a eu aucune incidence sur les montants comptabilisés aux états financiers de la Société. Le chapitre 3863 reprend les normes de présentation déjà établies par le chapitre 3861 «Instruments financiers- informations à fournir et présentation» et, par conséquent, n'a eu aucun impact sur les états financiers de la Société.

### **Informations à fournir concernant le capital**

L'Institut Canadien des Comptables Agréés a publié le chapitre 1535 «Informations à fournir concernant le capital». Ces normes doivent être appliquées pour les exercices ouverts à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2007. Par conséquent, la Société les a adoptées pour l'exercice en cours et se terminant le 31 août 2009. Ce chapitre exige que la Société fournisse les renseignements qualitatifs et quantitatifs sur les objectifs, les politiques et les procédures de gestion du capital de la Société. L'application de ces nouvelles normes n'a aucun impact sur les montants comptabilisés aux états financiers de la Société puisqu'elles portent principalement sur les informations à fournir.

### **Stocks**

L'Institut Canadien des Comptables Agréés a publié le chapitre 3031 «Stocks» qui remplace le chapitre 3030, portant le même titre. Ces normes doivent être appliquées pour les exercices ouverts à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008. Par conséquent, la Société les a adoptées pour l'exercice en cours et se terminant le 31 août 2009. Ce chapitre établit des normes pour l'évaluation des stocks et la communication d'informations à ce sujet. L'application de ces nouvelles normes n'a aucun impact sur les montants comptabilisés aux états financiers de la Société.

### **Écart d'acquisitions et actifs incorporels**

L'Institut Canadien des Comptables Agréés a publié le chapitre 3064 «Écarts d'acquisition et actifs incorporels», qui remplace le chapitre 3062 «Écarts d'acquisition et autres actifs incorporels» et le chapitre 3450 «Frais de recherche et de développement». Ces normes devront être appliquées pour les exercices ouverts à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2008. Par conséquent, la Société devra les adopter pour l'exercice se terminant le 31 août 2010. Ce chapitre établit les normes relatives à la comptabilisation, à l'évaluation et aux informations à fournir quant aux écarts d'acquisition et aux actifs incorporels. La Société évalue actuellement l'incidence de ces nouvelles normes sur ses états financiers.

### **Normes internationales d'informations financières (IFRS)**

Un exposé sondage proposant l'adoption des Normes internationales d'informations financières (IFRS) a été publié par le Conseil des normes comptables (CNC) en relation avec la comptabilisation et la présentation de l'information financière des sociétés ayant une obligation publique de rendre des comptes. Ces normes remplaceraient les principes comptables généralement reconnus (PCGR) actuels et entreraient en vigueur pour les exercices ouverts à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011.

NUVOLT prévoit mettre en place un plan de convergence aux normes IFRS d'ici la fin de l'exercice 2008-2009. Ce plan de transition permettra d'analyser les effets prévus sur l'information financière et non financière qui devra être présentée dans les états financiers annuels de l'exercice qui se terminera le 31 août 2009.

## FACTEURS DE RISQUE

### Risque de change

La Société réalise une part importante de ses achats et ventes en monnaie étrangère, soit le dollar américain. Par conséquent, certains éléments d'actif et de passif sont exposés aux fluctuations du taux de change. Au 31 mai 2009, l'actif net libellé en dollars américains et converti en dollars canadiens représente 380 000 \$. La Société n'utilise aucun instrument financier pour gérer les risques de fluctuation du taux de change.

### Risque de crédit

Dans le cours normal de son exploitation, la Société suit la situation financière de ses clients. La Société ne croit pas être exposée à un risque de crédit plus élevé que la normale à l'égard de ses clients. La Société a plusieurs clients répartis dans divers secteurs géographiques. Elle vérifie le crédit des nouveaux clients et comptabilise une provision pour créances irrécouvrables lorsque la direction considère qu'il y a un risque élevé de ne pas recouvrer la somme inscrite au compte Débiteurs. De plus, la Société dispose d'une assurance-crédit auprès d'un assureur pour la plupart de ses comptes débiteurs. Le risque maximal est égal à la valeur comptable des instruments financiers.

### Risque relié aux taux d'intérêt

La Société a des emprunts à long terme portant intérêt à des taux variables. Par conséquent, la Société est exposée à un risque lié au taux d'intérêt basé sur la fluctuation du taux préférentiel. Cependant, un changement du taux préférentiel de 1% n'aurait pas d'effet significatif sur les résultats ni sur la situation financière de la Société.

### Risque de liquidités

La Société dispose d'une facilité de crédit lui permettant d'avoir les fonds suffisants pour répondre à ses besoins financiers à court terme en relation avec son exploitation régulière. Les fonds ne sont présentement pas suffisants pour poursuivre le projet de développement et sa commercialisation.

La Société effectue un suivi hebdomadaire de ses liquidités, ce qui permet de pouvoir rechercher des liquidités supplémentaires en temps, lorsque requis. Le financement nécessaire vient principalement sous forme de dette et permet à la Société de poursuivre ses activités. Elle est en période de recherche de liquidités pour son projet de développement et sa commercialisation. Malgré le fait qu'elle ait réussi dans le passé, il n'y a aucune garantie de réussite pour l'avenir.

### Autres risques

Les affaires de la Société sont sujettes à certains risques, notamment les suivants : les droits exclusifs de propriété intellectuelle, les besoins en capitaux, le non-respect des ratios financiers, la concurrence et la désuétude technologique, la gestion de la croissance et le développement de marché, les conflits d'intérêts, la main d'œuvre, les acquisitions, les erreurs dans les produits, la fluctuation du cours des titres et le marché des valeurs mobilières. Ces risques sont connus mais ne permettent pas de mettre en doute les activités futures de la Société.

## CONTROLE INTERNE À L'ÉGARD DE L'INFORMATION FINANCIÈRE

Au 31 mai 2009, l'élaboration des procédures, processus et contrôles internes n'était pas complétée. La direction est toutefois d'avis qu'elle a mis en œuvre les procédés adéquats et suffisants pour avoir l'assurance raisonnable que :

- i) les états financiers intermédiaires consolidés de la société au 31 mai 2009, établis conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada et les autres éléments d'information financière présentés dans les documents trimestriels donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la société, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour le trimestre terminé le 31 mai 2009 ; et
- ii) les documents intermédiaires ne contiennent pas d'information fausse ou trompeuse concernant un fait important ni n'omettent de fait important devant être déclaré ou nécessaire à une déclaration non trompeuse compte tenu des circonstances dans lesquelles elle a été faite, pour la période visée par les documents trimestriels.

## AUTRES RENSEIGNEMENTS

Veillez prendre note que pour de plus amples informations, il vous est possible de consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse suivante : <http://www.sedar.com>

Lévis, le 8 juillet 2009

(s) Dominique Dion  
Dominique Dion CMA  
Chef des finances